

TILTØK

Meinigheitin í Hoyvík Fríggjakvöldið kl. 20.00 Ung-dómsmóti hjá Magnus Sivertsen, Hákonargøta 1. Debbi Joensen talar. Øll eru væl-komin.

Katólska kirkjan Hvønn gerandisdag kl. 17.30 Orðsins-tænasta við kommuni-ón í Kerit. Leygardag kl. 11.30 Orðsins-tænasta við kommunión í Kerit. Sunnudag kl. 11.00 Orðsins-tænasta við kommunión í Mariukirkjuni.

Rhema á Hálsi Mikukvöldið kl. 20.00 Hús-móti hjá Stellu og Petur Zachariassen, Vørðubrekka 6b, Argir. Fríggjakvöldið kl. 18-19.30 ATAP Kids. Sunnudagin kl. 17.00 Móti og sunnudagsskúli (barnavæl-signilsi). Øll eru vælkomín.

Ebenezer Hóskvöldið kl. 20.00 Ung-dómsmóti. Heimasíðan: www.ebenezer.fo

Meinigheitshúsið Hósdagin kl. 16.00 venur Gentukórið. Kl. 20.00 Ung-dómsmóti, filmskvöld: Jósef. Sunnudagin kl. 14.00 Sunnu-dagsskúli, kl. 18.00 Móti við Høgna Poulsen Mánakvöldið kl. 20.00 venur Manskórið.

Hvítusunnusamkoman *Yvir við Strond* Sunnudagin kl. 11 morgun-móti, kl. 18: Evangelískt móti. Øll eru vælkomín.

Filadelfia *Landavegur 22* í kvöld kl. 19.00 Teen Xtreme, í annaðkvöld kl. 21.00 Ungdómsmóti. Leygardag kl. 09.30 Teme-dagur við Jógván Zachariassen, kl. 17.00 Landsbøn. Mótiskráin hjá Filadelfia sæst á heimasíðu okkara: www.filadelfia.fo

Samkoman Immanuel Fríggjakvöldið kl. 20.00 Kongsis Herlið, 8 ár og eldri eru vælkomín.

Saron, Vestmanna Hósdagin kl. 19.00 frítíðar-arbeiði. Sunnudagin kl. 11.00 Mor-gunmóti við Jóhan Hendrik Hansen. Mánadagin kl. 20.00 Húsmóti hjá Kristín Jóhannesen. Tlf. andaktin 424741.

Filadelfia, Sundalagi í dag kl. 16.00-17.30 Urta-garðurin – eitt trivnaðarstað fyri børn.

Keldan, Skálafirði Leygarkvöldið kl. 21.00 Opið hús við Heidi Jacobsen, Anju Danielsen o.fl. Sunnudagin kl. 17.00 Móti við Paula Høj. Barnamóti kl. 17.00. Vælkomin í Kelduna www.keldan.fo

Eiði Kirkju- og miðsionsvikan heldur fram í kvöld við móti kl. 20.00. Talarar: Thomas Thomassen og Aksel Jacobsen, Tórshavn.

Avhaldshúsið í Haldórvík Fríggjakvöldið kl. 20.00 talar Martin Olsen, Magda og Maibritt syngja.

Soli Deo Gloria Molumorgunin kl. 6 Bøn. Hóskvöldið kl. 20.00 Ung-dómsmóti. Leygarkvöldið kl. 20.00 Alphaskeld (13-18 ár). Sunnudagin kl. 14.00 Sunnu-dagsskúli, kl. 18.00 Móti v/ S. Hjaltafin og T. Láadal. Mánakvöldið kl. 20.00 Bønar-móti.

Missionshúsið í Skálavík Sunnudagin kl. 14.00 Sunnu-dagsskúli, kl. 19.00 Móti.

Missiónshúsið, Vágur Tyskvöldið kl. 20.00 Bønar-móti við fyrra Korint kap. 8. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Betel, Vágur Sunnudagin kl. 11.00 Breyð-bróting, kl. 13.30 Sunnudagsskúli, kl. 18.00 Evangel. fundur. Mánadagin kl. 20.00 Bønar-fundur. Ónsdagin kl. 20.00 Uppbyg-gingarfundur.

Dagtilhaldið Fløvin heldur til í húsinum hjá Kongshavnar Kvinnufelag. Opið er mánadag-fríggjadag frá kl. 15.00-18.00. Allir pensionistar eru vælkomínir. Manskórið.

Reyði Krossur Føroya Sorgarlinjan svarar mánadag, mikudag og fríggjadag kl. 19.00-21.00 á tlf. 212380. **Kennir tú føroying í Keyppmannahavn**, ið hevur tørv á vitjan er tú vælkomín at seta teg í samband við *Reyða Kross Føroya, Bryggjubakki 10, 100 Tórshavn tlf. 311391/0045 22408269.*

Tilhaldið í Tórsgøtu 21, tlf. 316491 Opið er mánadag kl. 10-18. Týsdag-fríggjadag kl. 10-17. Drekkamunnur er at fáa hvønn dag, eins og bløðini eru til taks. *Mánadagin 12. nov.: 10.15: Vit hugsa um jólini. kl. 14.00-18.00: Kortspæl, telving og onnur spøl. Tilmelding til døgurðan mikudagin og fríggjadagin tlf. 316491*

LISA skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geils-gøtu 1 er opin allar gerandis-dagar frá kl. 9.00-12.00. Telefon: 310197. Teldupostadressa: lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

Kvinnuhúsið svarar alt samðgrið á tlf. 317200. Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósðagar til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

Amnesty International, Føroya deild *Tinghúsvegur 18, 4. hædd* Skrivstovan er opin: Mánadag frá kl. 13–17 og mikudag frá kl. 9.30-17.30.

Føroyskir fiskimenn uttanlands *tlf. 21 04 95.* Vit hava ymskt til sølu so sum bókur, faldarar, video-filmar, lyklingar, føðingar-dagsskort og peak flow meter.

MBF *Íslandsvegur 10C 100 Tórshavn* Hósdagin 15. nov.: kl. 10.30–11.00: Fimleikur - Sonja Danielsen kl. 14.00–17.00: Telduprátt - Brandur Petersen *Fríggjadagin 16. nov.:* kl. 10.00–13.00: Matgerð – Anne Grethe Harlou kl. 12.00: Døgurði. Høvi er at koma sum gestur. kl. 13.00-17.00 Opið hús.

Tað er altíð ein krókur í Til-haldinum – um tygum ikki fáast við nakað ítriv. Vit ynskja at øll skulu kenna seg væl-komin.

Losjan í Havn Fríggjadagin kl. 15 hittast tilkomin og eldri til hugna.

AA-fundir í Havn *Reinsarið, Tórsgøta 5:* Fundur verður í kvöld kl. 20-21.

AA-fundur í Eysturoy Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyri skúlan. Á Glyvrum hvønn fríggjadag kl. 20 í Hvítaskúla. (gamla lærarabúðin).

AA-fundir í Vágum í gamla skúla í Sandavági hvørt hóskvöld og leygar-kvöld kl. 19.00 (á loftinum, inngongd niðanfyri).

AA-Suðuroy AA-fundirnir í gomlu lækna-miðstöðini á Tvøroyri eru fríggjakvöld kl. 21.00 og sunnudag kl. 15.00.

Al-anon hevur fundir hvørt mánakvöld kl. 20.30 í gomlu lækna-húsum á Tvøroyri.

Blái Krossur bjóðar til eftirviðgerð í Losi-uni á Eiði annaðhvørt týs-kvöld kl. 20. Meira fæst at vita á tlf. 315575.

Føroya Heimavískifelag Postboks 1209 - 110 Tórshavn. Teldupostur: fhf@craft.fo Heimasíða: www.craft.fo Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til formannin: Nigro Hermansen tlf. 314304 / fartlf. 288304.

LFÚ-skrivstovan hevur opið týsdag og hósðag millum kl. 11 og 16. LFÚ-ráðgevingin hevur opið týsdag og hósðag frá kl. 16-18.

LISA skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geils-gøtu 1 er opin allar gerandis-dagar frá kl. 9.00-12.00. Telefon: 310197. Teldupostadressa: lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

Kvinnuhúsið svarar alt samðgrið á tlf. 317200. Skrivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hósðagar til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

Amnesty International, Føroya deild *Tinghúsvegur 18, 4. hædd* Skrivstovan er opin: Mánadag frá kl. 13–17 og mikudag frá kl. 9.30-17.30.

Føroyskir fiskimenn uttanlands *tlf. 21 04 95.* Vit hava ymskt til sølu so sum bókur, faldarar, video-filmar, lyklingar, føðingar-dagsskort og peak flow meter.

Tað er altíð ein krókur í Til-haldinum – um tygum ikki fáast við nakað ítriv. Vit ynskja at øll skulu kenna seg væl-komin.

Giktafelag Føroya *Íslandsvegur 10 C 100 Tórshavn* Tlf. 310237 - Fax 310813 T-postur: gikt@post.olivant.fo Skrivstovan er opin týs- og hósðag frá kl. 11-14. Fibromyalgibólkurin hevur opið mánadag frá kl. 11-13.

Lymfðemfelagið Box 2113, FO 165 Argir Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband fæst við felagið á tlf. 448454, Fia í Túni, ella tlf. 313424, Arnhild Johannesen.

Javni *Hoydalsvegur 40 3. hædd (ovast).* Skrivstovan er opin týs-, miku- og hósðag kl. 10-14. Fríggjadag kl. 13-16. Tlf. 314827 - fax 310557 email: javni@post.olivant.fo

Felagið Føroyar-Kuba P. O. Box 2055, 165 Argir. Tlf./fax 312098 Teldupostur: far_cuba@hotmail.com Viðtala eftir avtalu.

Deyvafelag Føroya Skrivstovan er opin mánadag til hósðag frá kl. 10.00 til kl. 15.00. Tlf. 31.7597, fartlf. 22.2381, skrivitlf. 31.6929 fax 31.3609 og teldupostadr. deaf@post.olivant.fo heimasíðan: www.deaf.fo

Cøliakifelag Føroya *Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10C.* Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimunum: Annegretta tlf. 448664 Beinta tlf. 310574 Henning tlf. 314783.

Nýrafelagið *Postsmoga 1063 110 Tórshavn.* Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband fæst við felagið á e-mail: thomsen1@post.olivant.fo Tlf. 315928, Odny Tlf. 315786, Karín Elisa Tlf. 315673, Katrin

Føroya Felag Móti Krabbameini Ráðgevingarstovan er opin mánadag til fríggjadag, við telefonitíð frá kl. 13-15. Tlf. 31 79 59, telefax 31 57 27. E-mail: ffrk@post.olivant.fo

Føroya Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartíðirnar eru: Týs-dag kl. 10.00–11.30 og hós-dag kl. 16.00–17.30.

Føroyskt barnamóti Hvønn mánadag kl. 17 er fø-royskt barnamóti í »Fælles Fælleshuset« á C. W. Obel kollegium á HERNINGEV. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Føroyskt móti í Álborg Føroyskt móti eru fyrsta leyg-arðag í hvørjum mánaði kl. 19 í hølunum hjá Bethania kirkj-uni á Dag Hammerskjølds Gade 2. Drekkamuður er aft-aná, øll eru hjartaliga væl-komin. Tit vælkomín at ringja til Annfinn Hjelm, tlf. 29725733.

SILVURBRÚDLEYP 27. november kunnu hjúniní Noomi og Martin Nielsen, Klaksvík, halda silvurbrúdleyp. Dagurin verður hildin í Skálanum leygardagin 1. desember frá kl. 19.00. Tey, sum vilja gleða silvurbrúðarparið við at koma, biðjast vinarligast siga frá í seinasta lagi 24. november á tlf. 456499 ella 251638.

BRÚDLEYP

Leygardagin 8. desember kl. 14.00 giftast í Filadelfia í Gøtu, Reigun Huusgaard, Syðrugøta og Jens Hammer, Tórshavn. Veitslan verður hildin í Róðrarneystinum á Argjum kl. 19.00. Tey, ið vilja gleða brúðarparið við at koma í brúdleyp, verða vinarliga biðin um at siga frá áðrenn 26. november á tlf. 314425 ella 441378.

Leygardagin 15. desember kl. 14.00 giftast í Sanda-vágs kirkju Lív Jørgensen, Sørvágur og Signar Vilh-elmsen, Sandavágur. Vælkomið verður í Sørvágs Bio kl. 19.00. Tey, ið vilja gleða brúðarparið við at koma í brúdleyp, biðjast siga frá á tlf. 333530, 332768 ella 332090 áðrenn 2. desember.

Sørensen, ella tlf. 319793, Mari Johannesen.

Evangeliska Røddin, Odense Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Føroyska sendingin »v/ Betesdabrunnin« er at hoyra á FM 92,2 MHz miðbýurin, FM 106,5 MHz Aalborg suður, og FM 107,4 Aalborg norður, hvønn leygardag kl. 10 og verður endursend sunnukvöld kl. 20.30.

Malta, Hirtshals Sunnudag: Kl. 11: Breyðbrót-ing. Kl. 18: Evangelískur fundur. Mikukvöld kl. 20: Bønar- og uppbyggingarmóti. Øll eru hjartaliga vælkomín til hesi móti. Eftir fundirnar bjóða vit ein drekkamunn.

Kristnastova *Birmavej 36, København S,* tlf. 32551809 fax. 32586149 e-mail: kristnastova@get2net.dk Kristiligr fundur er hvørt fríggjakvöld kl. 20. Móti við breyðbróting er hvønn sunnu-morgun kl. 11. Sunnu-dagsskúli er samstundis. Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 steðga nærhendis.

Før. gudstænaurnar í Samuelskirkjuni Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14. (Kirkjan er skamt frá Nørrebros Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Føroyingarfelagið í Aalborg Lille Kongens Gade 10 B. Tel. 98136330 E-mail: ffaalborg@mail.tele.dk

Føroya Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartíðirnar eru: Týs-dag kl. 10.00–11.30 og hós-dag kl. 16.00–17.30.

Føroyskt móti í Álborg Føroyskt móti eru fyrsta leyg-arðag í hvørjum mánaði kl. 19 í hølunum hjá Bethania kirkj-uni á Dag Hammerskjølds Gade 2. Drekkamuður er aft-aná, øll eru hjartaliga væl-komin. Tit vælkomín at ringja til Annfinn Hjelm, tlf. 29725733.

Føroyska nærvarpið í Esbjerg Føroyska sendingin »v/Betes-dabrunnin« er at hoyra á FM 93,5 MHz hvønn leygardag kl. 11 og verður endursend kl. 16.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark Vesterbrogade 17A 1620 København V Tlf. 33239980 Fax: 33239234 Teldupostur: fo.raadgivning@get2net.dk Hjálp og vegleiðing í sosial-um, persónligum og lestrar-ligum spurningum. Opið er: Mánadag, týsdag og hósðag kl. 11.30-15.30, mikudag kl. 14-18, fríggjadag stongt.

Føroyahúsið í Keyppmannahavn Vesterbrogade 17A 1620 København V Telefonupplýsing: 33231586 Dagliga telefonin: 33231587 Fax 33231588 E-mail address: postur@faroehouse.dk Heimasíðan: www.faroehouse.dk

Føroyahúsið í Aalborg Lille Kongens Gade 10 B. Tel. 98136330 E-mail: ffaalborg@mail.tele.dk

Før. gudstænaurnar í Samuelskirkjuni Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14. (Kirkjan er skamt frá Nørrebros Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Føroyingarfelagið í Aalborg Lille Kongens Gade 10 B. Tel. 98136330 E-mail: ffaalborg@mail.tele.dk

Føroya Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartíðirnar eru: Týs-dag kl. 10.00–11.30 og hós-dag kl. 16.00–17.30.

Føroyskt móti í Álborg Føroyskt móti eru fyrsta leyg-arðag í hvørjum mánaði kl. 19 í hølunum hjá Bethania kirkj-uni á Dag Hammerskjølds Gade 2. Drekkamuður er aft-aná, øll eru hjartaliga væl-komin. Tit vælkomín at ringja til Annfinn Hjelm, tlf. 29725733.

Føroyahúsið í Aalborg Lille Kongens Gade 10 B. Tel. 98136330 E-mail: ffaalborg@mail.tele.dk

BBC WORLD

Hósdagur 15. november

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 World News Tonight
2.00 BBC News
2.30 Talking Movies (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)

Fríggjadagur 16. november

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 World News Tonight
2.00 BBC News
2.30 Europe Direct (r)
3.00 BBC News
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk (r)
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 HARDtalk (r)
9.00 BBC News
9.30 Europe Direct (r)
10.00 BBC News
10.30 Click Online Special (r)
11.00 BBC News
11.30 HARDtalk (r)
12.00 BBC News

18.30 World Business Report
18.45 Sport Today
19.00 BBC News
19.30 HARDtalk (r)
20.00 BBC News
20.30 Europe Direct (r)
21.00 BBC News
21.30 World Business Report
22.00 BBC News
22.30 Click Online Special
23.00 BBC News
23.30 World Business Report (r)
23.45 Asia Today

TILTØK

Føroyingafelagið í Odense hevur opið hvørt fríggjakvöld frá kl. 20. Tú finnur okkum á Rugårdsvej 21 (kjallarín), 5000 Odense C. Tlf.: 25395563 Teldupostur: ffo@post.gs www.ffo.subnet.dk

Føroyingafelagið við fjørðin

Jægerspris. Vit hava ymskt tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundi tú hugsað tær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Friði tlf. 47317438 Guðni tlf. 47387748

Føroyingafelagið í Svøríki

Vit hava tiltøk nakrar ferðir um árið. Nærri upplýsingar fáast við at venda sær til Annu Westfahl á tlf. +46176269536 ella Innu Törnroos á tlf. +468853570.

Før. gudstænaurnar í Samuelskirkjuni Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14. (Kirkjan er skamt frá Nørrebros Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Føroyingarfelagið í Aalborg Lille Kongens Gade 10 B. Tel. 98136330 E-mail: ffaalborg@mail.tele.dk

Føroya Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10c, Tlf./fax 311419. Upplatingartíðirnar eru: Týs-dag kl. 10.00–11.30 og hós-dag kl. 16.00–17.30.

Føroyskt barnamóti Hvønn mánadag kl. 17 er fø-royskt barnamóti í »Fælles Fælleshuset« á C. W. Obel kollegium á HERNINGEV. Øll eru hjartaliga vælkomín.

Føroyskt móti í Álborg Føroyskt móti eru fyrsta leyg-arðag í hvørjum mánaði kl. 19 í hølunum hjá Bethania kirkj-uni á Dag Hammerskjølds Gade 2. Drekkamuður er aft-aná, øll eru hjartaliga væl-komin. Tit vælkomín at ringja til Annfinn Hjelm, tlf. 29725733.

Føroyingarfelagið í Noregi E-mail: foroyar@norden.no Heimasíða: http://www.n-orden.no/foroyar Norsk-Færøysk Lag skipar javnan fyri tiltøkum fyri føroyingum og fólki við til-knyti til Føroyar. Tiltøkini verða hildin í Oslo, og nærri upplýsingar um tíð og stað fáast við at venda sær til felagið á tlf. +4722674829.

Føroyingafelagið Vesturskin, Bergen Vit skipa fyri tiltøkum nakrar ferðir um árið. Nærri upplýsingar við at venda sær til Elsebeth Reines, tlf. 55229049.

Føroyingafelagið í Reykjavík Ólduslöß 27 220 Hafnarfjörður, Ísland Tlf. 565 4883 E-mail: forrek@visir.is

VALUTAKURSIR

	13.11.01	Ultimo oktober
USA	840,4700	822,6900
Bretland	1218,1000	1197,3800
Týskland	380,9100	380,6700
Svøríki	79,6200	77,7000
Frakland	94,5800	93,1000
Belgia	113,5700	113,5000
Sveits	18,4680	18,4560
Holland	508,1100	506,6200
Italia	338,0600	337,8500
Finnland	0,3848	0,3845
Ísland	125,3000	125,2200
Eysturriki	7,8600	7,9300
Spania	54,1410	54,1070
Portugal	4,4770	4,4750
Kanada	3,7160	3,7140
Grikkaland	526,2300	519,5200
Japan	2,1860	2,1850
Írland	6,9321	6,7562
Pund	945,9400	945,3600
Evra	744,9900	744,5300

FØROYA-SPARIKASSI

ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

BBC PRIME

Hósdagur 15. november

0.05 TLZ: »Prohibition – 13 Years that Changed – The Roaring Twenties«
1.00 TLZ: »Century of Flight – Wings Over the Sea«
2.00 TLZ: »Philosophy In Action: Debates About Boxing«
2.30 TLZ: »Theory And Practice«
2.55 TLZ: »Cyberark«
3.00 TLZ: »The Celebrated Cyfarthfa Band«

3.25 TLZ: »Music E.Motions - Together«
3.30 TLZ: »